جائزة الملك عبد الله الثاني
لتميز الأداء الحكومي والشفافية
الدورة السابعة (٢٠١٤/٢٠١٥)
المرحلة البرونزية
المركز الأول

وزارة المياه والري
سلطة المياه

الرقم 7/2/4089
التاريخ
الموافق 20/2/2025

To: All Bidders

Subject: Clarification No. 4
Project: Upgrading & Rehabilitation (DBO) for south Amman WWTP
Tender No. (46/2024)

Dear All:

Please find attached Clarification No.4 to the above mentioned project, this clarification is issued as a response to the bidders inquires and it will be considered as a part of the tender's documents.

Sincerely yours,

Acting Secretary General/WAJ
Eng.Wael Aldwiri

مساعد الأمين العام لشؤون العطاءات والأصول
المهندسة نجوى أحمد العرابي

CC: ASG/Tenders and assists

DRAFT RESPONSES TO CLARIFICATION REQUESTS No. 4 – 511464: Tender No. 46/2024 – Upgrade & Rehabilitation (DBO) for South Amman WWTP

#	Ref. Doc. Section	Requested Clarification	Clarifications / Answers
1.	Section III. Qualification and Evaluation, Qualification Evaluation Criteria, Criteria 6. Operations Experience, 6.3 Specific WWTP Operations & Contract Management Experience.	In Addendum No, (1), dated 20th November 2024, it is clearly mentioned that the average annual operation turnover has been amended to EURO 1,000,000. However, by referring to Criteria 6.3 — Specific WWTP Operation & Contract Management Experience, we have noticed that the minimum annual value of the required similar contracts remains unchanged at EURO 1,500,000. Please accept our request to adjust the minimum annual value of the required similar contracts to EURO 1,000,000, to align with the amended value of average annual operation turnover.	confirmed
2.	Financial Capabilities: Financial Position Clause 3.3 (a and b)	concerning liquidity and indebtedness ratios. Given the global financial challenges brought on by the COVID-19 pandemic, we propose evaluating the average ratio over the past five years, with companies required to meet the criteria in at least three of those years. This modification would provide a fairer assessment of financial stability and, we believe, could encourage a broader range of qualified companies to participate, enhancing competition	Adhere to the PQ requirement
3.	Financial Capabilities: Financial Position Clause 3.3 (a and b)	regarding liquidity and indebtedness ratios. Due to the unforeseen economic impact of the COVID-19 pandemic, many businesses, including ours, experienced temporary setbacks, particularly in the last two years 2022 & 2023. In light of this, we suggest that the financial evaluation focus on the five-year average with the requirement to meet the criteria in at least three out of the five years, rather than excluding companies based on the performance of the last two years.	Refer to Clarification #2 above.
4.	Financial Capabilities: Financial Position Clause 3.3 (a and b)	As outlined. the current requirement states that the applicant must meet the average ratio over the last five years and at least three out of those five years. However. if the last two consecutive years do not meet the criteria, the applicant is excluded. Given the ongoing global impact of the COVID-19 pandemic, many companies have faced significant financial challenges, affecting their performance in the	Refer to Clarification #2 above.

DRAFT RESPONSES TO CLARIFICATION REQUESTS No. 4 – 511464: Tender No. 46/2024 – Upgrade & Rehabilitation (DBO) for South Amman WWTP

#	Ref. Doc. Section	Requested Clarification	Clarifications / Answers
		most recent two years. In light of this. We propose that the evaluation be based on the five-year average. where the company must meet the criteria in at least three of the five years and not exclude based solely on the last two years' performance. This adjustment would allow for a fairer evaluation, ensuring that more companies. Who have shown consistent performance in the preceding years, can participate.	
5.			